

Lista de Tradutores

Os documentos oficiais brasileiros solicitados pelas representações diplomáticas da Bélgica em Brasília (Embaixada), Rio de Janeiro e São Paulo (Consulados Gerais) ou pelas autoridades na Bélgica devem em princípio ser acompanhados de uma tradução em uma das línguas nacionais belgas (francês, neerlandês e alemão). (Os documentos que fazem parte de um dossiê de pedido de visto a serem apresentados no Consulado da Bélgica em São Paulo, podem eventualmente ser acompanhados de uma tradução em inglês).

Disponibilizamos uma lista de tradutores juramentados apenas a título de informação. A escolha de um tradutor permanece inteiramente livre e não envolve de forma alguma a responsabilidade dos postos diplomáticos belgas no Brasil. Os tradutores foram classificados por cidade, com a menção das línguas com as quais trabalham, para que você possa entrar em contato com o tradutor mais próximo do seu local de residência.

Local	Línguas	Nome	Endereço	Contato
Belo Horizonte-MG	Francês - Português	Nina Maria de Melo Franco Saredine Araújo	Rua Grão Pará 1060/207 30 150 341 Belo Horizonte – Minas Gerais	Tel : + 55 31 88 07 71 24 Tel: +55 31 25 31 71 24 e-mail: nina@demelofranco.com
Belo Horizonte-MG	Várias línguas	Associação dos Tradutores Públicos de Minas Gerais	Av. Contorno, 2786 - Santa Efigênia Belo Horizonte - Minas Gerais	https://atpminas.com.br/site/
Belo Horizonte-MG	Francês - Português	Vera Elisabeth Von Tiesenhausen Vaz de Mello		Tel.: +55 31/ 3275-3201 veratraducoes@uol.com.br

Lista de Tradutores

Juiz de Fora-MG	Francês - Português	Jovita Maria Gerheim Noronha		Tel.: +55 32 3211-1013/ 9979-4655 jovitq@yahoo.fr
Brasilia-DF	Francês - Português	Arlete Marques Galvão de Queiroz	SQN 108, Bloco K, Ap. 606 - Asa Norte 70.744-110 - Brasília/DF	Tél : +55 61 3274-4409 E-mail: arlete.queiroz@gmail.com
Brasilia-DF	Francês - Português	Désirée Pinto de Sousa Miguel	SAS Quadra 4, Lote 9/10, Bloco A, Ed. Victória Office Tower, Sala 202 - Asa Sul 70.070-938 Brasília/DF	Tél : +55 61 3321-4850 / +55 61 8178-7515 Home Page: www.tradusphera.com.br Email: desireeps@gmail.com desiree.miguel@tradusphera.com.br tradutorajuramentadadf@gmail.com
Brasilia-DF	Francês - Português	Joaquim Ozório da Silva	SHIN QL 7, Conjunto 5, Casa 16 - Lago Norte 71.515-055 Brasília/DF	Tél : +55 61 3368-5220 / +55 61 3368-4820 E-mail: jozoriop10@gmail.com
Brasilia-DF	Inglês- Português	Klébert Renée Machado Gonçalves	Endereço: SCN Quadra 2, Bloco D, Ed. Liberty Mall, Torre B, Sala 818 - Asa Norte - Brasília/DF CEP: 70.712-903	Telefone: +55 61 3034-1042, 3447-2771 Home-page: www.interpretando.com.br E-mail: klebert@interpretando.com.br

Lista de Tradutores

Brasilia-DF	Francês - Português	Leonardo Milani	SQS 410, Bloco N, Entrada F, Ap. 302 - Asa Sul 70.276-140 Brasília/DF	Tél : +55 61 3263-6900 Home Page: www.milanitraducao.com E-mail: milanimilani@gmail.com contato@milanitraducao.com
Brasilia-DF	Neerlandês - Português	Bunny Gustave Persijn	SCS Quadra 1, Ed. Gilberto Salomão, sala 413 - Asa Sul 70.305-900 Brasília/DF	Tél: +55 61 3225-3133 / (61) 3225-2581 / (61) 3468- 4466 E-mail: bunnypersijn@hotmail.com
Fortaleza-CE	Francês - Português	Jacqueline Freitas Bezerra	Rua Costa Barros, 1735/ Apto 303 Bloco B – Aldeota 60160-281 Fortaleza- CE	Tel : +55 85 3249 3702 e-mail : jeckiefb2@gmail.com
Recife-PE	Francês – Português	Alexandre William Miranda Ledieu	Rua Barão de Souza Leão, 514/Apt 502 Boa Viagem 51030-300	Tel : +55 81 3462 4816 Tel : +55 81 8815 0209
Rio de Janeiro- RJ	Neerlandês - Português	João Carlos Pijnappel	Rua Sacopã, 109/ 605 - Lagoa 55471-180 – Rio de Janeiro/ RJ	Tel.: +55 21 97692-4350 e-mail: joao@vertaler.com.br

Lista de Tradutores

				site internet: www.vertaler.com.br
Rio de Janeiro-RJ	Neerlandês - Português	Monique Audrey Getrouw	Praia de Botafogo 342/205 Botafogo – Rio de Janeiro /RJ	Tel.: +55 21 2551-1460 Tel.: +55 21 98174-9500 e-mail: : traducao.neerlandes@gmail.com
Rio de Janeiro-RJ	Francês – Português	Analucia Teixeira Ribeiro	Rua Antonio Vieira, 30 / 1102 22010-100 Rio de Janeiro	Tel: +55 21 2275.8208 e-mail: analuciaribeiro@globo.com
Rio de Janeiro-RJ	Francês – Português	Eleonora N.A. de Barros	Rua General Polidoro, 15 / 306 Rio de Janeiro	Tel: +55 21 2541.4718 / 9642.3172 e-mail : eleonora@terra.com.br
Rio de Janeiro-RJ	Francês – Português	Traduções Aildasani	Av. Rio Branco, 45/ sala 1601 Centro – Rio de Janeiro/ RJ	Tel: +55 21 2507.1988 Fax: +55 21 2507.1282 e-mail: _rj@fidelity.com.br www.fidelity.com.br

Lista de Tradutores

Rio de Janeiro-RJ	Várias línguas	Associação dos Tradutores Públicos do Rio de Janeiro		e-mail : atprio@atprio.org http://atprio.com.br/
Rio de Janeiro-RJ	Francês - Português	Procópio Alves Costa de Abreu	Rua Barata Ribeiro n° 503 – apt° 504 22040-001 Copacabana – RJ	Tel.: +55 21 2255-2412 / 99684-4655 e-mail: procopioabreu@gmail.com
Salvador de Bahia-BA	Francês - Português	Roberto Joaquim de Oliveira	Rua Augusto Frederico Schmidt 159 Edf. Gov. Luiz V. Filho, 1.002 Chame-Chame 40140-390	Tel.: +55 71 3245 5428
Goiânia - GO	Francês - Português	Dr. Oliveira Leite Gonçalves		Tel.: +55 62 255-8892 E-mail: Hashimoto@persogo.com.br
Goiânia - GO	Francês - Português	Sayonara Rocha Coelho Cauterman	Rua C-146 Quadra 399 Lote 20 Jardim América, Goiânia-Goiás CEP: 74.255-170,	sayonara.rocha@outlook.com +55 62 8431-3715,8237-0182

Lista de Tradutores

Cuiabá - MT	Francês - Português	Orminda Ignez Sant'Anna		ig.nezsantanna@hotmail.com Tel.: +55 653621-7005, 9971-2397
Recife - PE	Francês - Português	Antônio Francisco Alves Rosário		Tel.: +55 81 3341-2882 e-mail: tradutor@gmail.com
Recife - PE	Francês - Português	Marina Fonseca de Andrade		marinaa_fonseca@hotmail.com
	Francês - Português	Márcio Cabral		Tel: + 55 81 3447 0862 Mobiles: + 55 81 99918 0611, 98777 2462, 99276 2651 , 98655 0141
Campo Grande- MS	Francês - Português	Mary Arguello Gonçalves		+55 67 98171-0234 arguello_mary@yahoo.com.br
Holambra-SP	Neerlandês - Português	Therezinha T.M. Hulshof Van der Geest	Caixa Postal 60 13825-000 Holambra / SP	Tel: +55 19 3802.1551; 19 99743-3507 e-mail: thulshof@dglnet.com.br e-mail: thulshof@netaki.com.br

Lista de Tradutores

São Paulo-SP	Várias línguas	Aliança Traduções	Rua Pereira Estéfano, 114 – Conj. 310 CEP 04144-070 Vila da Saúde São Paulo SP Brasil Próximo à estação de metrô Saúde	+55 (11) 3384-8550 +55 (11) 2774-1399 atendimento@aliancatraducoes.com.br https://aliancatraducoes.com/
São Paulo-SP	Neerlandês - Português	Vania Maria Araujo de Lange	Rua Tutóia 349 ap 141 Paraíso - São Paulo - Capital	+55 11 3887-0181, 99266-9309 vania.de.lange@uol.com.br
São Paulo-SP	Várias línguas	Associação dos Tradutores Públicos e Intérpretes Comerciais do Estado de São Paulo	Rua Pará, 76 - cj 33 Higienópolis São Paulo, SP CEP: 01243-020	http://www.atpiesp.org.br/ Tel.: + 55 11 3159 3636 secretaria@atpiesp.org.br
São Paulo-SP	Francês - Português	Erica Krieger	Rua Passo da Pátria 901-aptº 121b Vila Leopoldina - SP	Tel. : +55 11 97459-9009 e-mail : kitakrieger@hotmail.com
São Paulo-SP	Francês -	Bernard	Rua Osvaldo José de Oliveira nº 108	bertrad@terra.com.br

Lista de Tradutores

	Português	Poumayrac de Masredon	Jardim Cidália - CEP 04652-120 São Paulo - SP	Tel.: +55 11 99678-4111
São Paulo-SP	Francês - Português	Lucien Behara		Tel.: +55 11 3662-5701 / 9 8400-9490 luberaha@gmail.com
São Paulo-SP	Francês - Português	Maria Regina de Paiva Frederighi		Tel.: +55 11 3051-3637 E-mail: mrfrederighi@terra.com.br tradfranc@gmail.com
São Paulo-SP	Francês - Português	Maria Cristina Godoy		Tel.: +55 11 5044-2012 E-mail: mcgodoy@terra.com.br
São Paulo-SP	Francês - Português	Mariane Konder Comparato		Tel: + 55 11 3022-8225 marianecomparato@hotmail.com
São Paulo-SP	Francês - Português	Mario Miguel Fernandez Escaleira		Tel.: + 55 11 5011-1506, 99195-8723, 96622-8723 mamifera@uol.com.br tradutor@marioescaleira.com.br

Lista de Tradutores

São Paulo-SP	Francês - Português	Patrick Joubert	Rua Min. Jesuino Cardoso 85 – casa 34 Vila Nova Conceição	Tel.:+ 55 11 9 8555-9159, 3849-9919 patrickjoubert@hotmail.com
São Paulo-SP	Francês - Português	Regina Célia de Oliveira		<u>Tels.: + 55 11 3807-7785, 11 98356-5756</u> regina@juramentado.com.br
São Paulo-SP	Francês - Português	Rosiléa Pizarro Carnelós	Jardim Paulista	Tel.: +55 11 3283-2070, 3171-2057, 99653-0023 Wpp: 11 3051-8124 e-mail: rosicarnelos@uol.com.br
São Paulo-SP	Francês - Português	Sabatino Adrien Levy		Tel. +55 11 3257-6008, 97198-5881 e-mail: sanadel@uol.com.br
São Paulo-SP	Alemão - Português	Monica Sprengel		Tel.: +55 11 99627-2861, 5044-8071
São Paulo-SP	Alemão - Português	Escritório de Tradução Ruth Elster	Rua Vergueiro, 2087 – cj. 101 – vila Mariana	Tel.: +55 11 5087-8890/99607-3090 ruthtradutora@gmail.com
Campinas-SP	Alemão -	Sonia Jecov		+55 16 3635-2725, 3635-2378

Lista de Tradutores

	Português	Schallenmüller		ieba@ieba.com.br
Vinhedo-SP	Alemão - Português	Vitor João Janzen Dyck		Tel.: +55 19 3836-3162 vdyck@terra.com.br vitor.dyck@gmail.com
Bauru-SP	Alemão - Português	Gilberto de Almeida Bessa	Rua Rinaldo Franco de Camargo 1-200 Bauru - SP 17.054-645	+55 14 3236-4242, 14 99636-7176 gilbessa@travelnet.com.br gilbertstrasse60@yahoo.com.br
São Paulo-SP	Inglês- Português	Elizabeth Rayes	Rua Manuel da Nóbrega, 420 – apt° 14	Tels.: +55 11 5083-2582, 3885-6348, 99997-6472 selma@satrad.com.br
São Paulo-SP	Inglês- Português	Guiomar Torgan Gusmão Branco	Rua Caropá, 594 05447-000 São Paulo SP	Tel/Fax: 11/ 3031-5399 torgan@terra.com.br
São Paulo-SP	Inglês-	João Carlos Aguiar		Tel.: +55 11 3259-8974 transarc@uol.com.br

Lista de Tradutores

	Português	Gay		
São Paulo-SP	Inglês- Português	Daniel Carr Muzio	Rua Bem-te-vi, 14 – Moema	Tel.:+55 11 99147 1581 betterbr1@uol.com.br
São Paulo-SP	Inglês- Português	José Martins de Paula e Silva	Ala Traduções Conjunto Nacional	ala.traducoes@terra.com.br (11) 32893266, 32873741, 3373 0686
Santo André - SP	Inglês- Alemão- Português	Mariana Conrado dos Reis		Tel.:+55 11 98223-3734 E-mail: contato@mreistraducoes.com.br mariana.traduzir@globocom.com
São Paulo-SP	Inglês- Português	Mariza da Câmara Martuscelli		Tel.: +55 11 5549-9447, 9966-7764 mariza_martuscellicr@ig.com.br
São Paulo-SP	Inglês- Português	Marlene Suano		Tel.: +55 11 3661-1924, 98208-5513 m.suano@usp.br msuano@gmail.com

Lista de Tradutores

São Paulo-SP	Inglês- Português	Luiz Claudio Lima Amarante		Tel.: +55 11 98277-8283 email: luizamarante@uol.com.br
São Paulo-SP	Inglês- Português	Mary de Oliveira		Tel.: +55 11 5641-7818, 97326-2908 mary-pinheiro@uol.com.br marytradutora1427@gmail.com
São Paulo-SP	Inglês- Português	Masako Haraguchi		Tel.: +55 11 4191-2845 anaharaguchi@hotmail.com
São Paulo-SP	Alemão - Português	Elvira Julia Rieckmann	Rua Japão, 90 – apto. 94 - 04530-070	Tel: (11) 3071 1260 Cel: (11) 9 9452 3032 elvirajulia@uol.com.br
Santos- SP	Francês - Português	Gilda Stuart		Tel.: +55 13 3219-1902 gstuart@uol.com.br
Santos- SP	Francês - Português	Roger Delrue Chadel		Tel.: +55 11 98155-9439 e-mail: roger@chadel.com.br

Lista de Tradutores

Santos- SP	Francês - Português	Maria de Lourdes Beco	Rua Rio Grande do Norte, 98 11065-460	Tel.: + 55 13 3237-2403 diretoria@afsantos.com.br
Holambra-SP	Francês - Português	Margarida Maria Hulshof		Tel.: +55 19 3802-2070, 99173-3108 margarida.hulshof@gmail.com
Piracicaba-SP	Inglês- Português	Renata Cristina Colasante		Tel.: +55 19 2533-0962, 99222-0562 colasante@me.com
São Carlos-SP	Inglês- Português	Wania Pereira Lopes		Tel.: +55 16 3371-4288 waniaplopes@gmail.com
Sorocaba	Francês - Português	Rosane Abboud Tabach Tavares –	Rua Primo Pereira, 137	Tel.: + 55 15 9111.8575, 3234.6362 regatavares@terra.com.br
São José dos Campos-SP	Francês - Português	Sonia M.S. Fuhrmann		Tel.: + 55 12 3941-6419 sofuhrmann@gmail.com sososilva05@yahoo.com.br

Lista de Tradutores

São José do Rio Preto/SP	Francês - Português	Wanderson Marinote		Tel.: + 55 17 8135-1269 wmarinote@yahoo.com.br
Mogi das Cruzes-SP	Francês - Português	Marc Philippot		Tel.: + 55 11 4799-9897 / 99896-6262 e-mail: philippotmarc@gmail.com
Curitiba-PR	Neerlandês - Português	Marianne Christina Scheffe		Tel.: 4+55 41 3663-6255 mcscheffer@gmail.com
Curitiba-PR	Francês - Português	Francisco Henrique Diegues de Domenico	Rua 24 de Maio 262 conjunto 904	Tels.: +55 41 3501-8321/9104 – 6797 e-mail: francisco@atelierdofrances.com e-mail 2 : dedomenico70@hotmail.com
Botucatu- SP	Francês - Português	Maria Amalia Ramos	Rua Coronel Fonseca, 884 18.603-495	mariamaliaramos@uol.com.br Tel. +55 14 3882-1444, 14 99787-4182
Curitiba-PR	Francês - Português	Marcia Cipriani Gomes	Rua Santa Catarina, 101. Ap. 1502 Curitiba-PR CEP: 80.620-100	marciacg123@hotmail.com Tel.: +55 41 99915 8542

Lista de Tradutores

Curitiba-PR	Francês - Português	Elisa Cristina Comini da Silva	Rua XV de novembro, 1706/31 – Alto da XV 80045-125	Tel.: +55 41 3018-4714, 41 98821-2498 elisa@falefrances.com.br
Londrina-PR	Francês - Português	Lea Mara Vallese		Tel.:+55 43 3344-5644 lea-mara@uol.com.br
Florianópolis- SC	Francês - Português	Françoise Galler	Rua Doutel de Andrade 27 Village II – Lagoa 88062-215	tel. + 55 48 99997-6960 email: francoise.galler@gmail.com
Itajaí-SC	Francês - Português	Maria Isabel Lopes Vidal Bandeira de Carvalho	88301-970 Caixa Postal 462	Tel: +55 47 30561318, 47 997616534, 47 991214779 e-mail: bandeiracarvalho@terra.com.br
Florianópolis- SC	Alemão- Português	Monika Muller	Balneário Camboriú	Tel.: +55 47 3367-0543, 98805-2305 muller.monika@gmail.com
Caxias do Sul - RS	Francês - Português	Gilse Boscato Muratore	Rua José D'Arrigo, 140 – apt° 71 95020-230	Tel.: +55 54 3221-2834 gbtore@yahoo.com.br

Lista de Tradutores

Porto Alegre - RS	Francês - Português	Maria Aranzazu Vizuete Lázaro		Tel.: +55 51 3249-4391 aranzazuvizuete@gmail.com
Porto Alegre - RS	Francês - Português	Maria Cauduro		Tel.: +55 51 3231-7948, 9323-0233 E-mail: cauml@terra.com.br
Pelotas-RS	Francês - Português	Regina Pinto Ferreira	Rua 7 de setembro, 160/701	+55 53 3222-8769, 8116-2662
Porto Alegre-RS	Francês - Português	Lucie Didio	Av. Bagé, 232, ap. 501 - Petrópolis	www.luciedidio.com.br luciedidio@gmail.com Tel.+ 55 51 98205-8304
Pelotas-RS	Inglês- Português	Edilberto Treptow	Rua Anchieta, 1978/1002	